

## *Avant-propos*

En 2001 le Département de français en collaboration avec l'Ambassade de France a organisé un colloque sur l'enseignement du français. Avec quelque retard nous publions les actes de ce colloque pour célébrer le dixième anniversaire d'une excellente collaboration entre l'Université de Paris X - Nanterre et RUC.

Rémy Porquier souligne dans son article l'importance des corpus dans l'enseignement du français en présentant l'utilisation de différents types de corpus.

Françoise Gadet constate dans son article qu'il n'existe pas un français mais des français. Pourtant il faut recourir de façon prudente à des formes par trop vernaculaires ou argotiques.

Henry Tyne étudie la variabilité chez le non-natif et constate que c'est sur la variabilité du signifié que repose l'enjeu de la communication.

Enfin Danièle Flamant-Boistrancourt montre de quelle manière un corpus différentiel (LANCOM) peut apporter une contribution très intéressante à l'investigation linguistique et à l'enseignement des langues.

Jørgen U. Sand